

ZPRÁVA**o ověření účetní závěrky Evropské agentury pro námořní bezpečnost za
rozpočtový rok 2007, spolu s odpověďmi agentury**

(2008/C 311/09)

OBSAH

	<i>Bod</i>	<i>Strana</i>
ÚVOD	1–2	58
PROHLÁŠENÍ O VĚROHODNOSTI	3–6	58
PŘIPOMÍNKY	7–9	58
Tabulky 1 až 4		60
Odpovědi agentury		63

ÚVOD

1. Evropská agentura pro námořní bezpečnost (dále jen „agentura“) byla zřízena nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1406/2002 ze dne 27. června 2002 ⁽¹⁾. Úkolem agentury je zajišťovat vysokou úroveň námořní bezpečnosti a zabránit znečišťování loděmi, poskytovat Komisi a členským státům technickou pomoc, sledovat provádění souvisejících právních předpisů Společenství a vyhodnocovat jejich účelnost.

2. Pravomoci a činnosti agentury jsou shrnuty v *tabulce 1*. Pro informační účely jsou základní informace z účetní závěrky agentury za rozpočtový rok 2007 uvedeny v *tabulkách 2, 3 a 4*.

PROHLÁŠENÍ O VĚROHODNOSTI

3. Toto prohlášení se předkládá Evropskému parlamentu a Radě v souladu s čl. 185 odst. 2 nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002 ⁽²⁾. Bylo vypracováno v souladu s článkem 248 Smlouvy o založení Evropského společenství na základě auditu účetní závěrky agentury.

4. Účetní závěrku agentury za rozpočtový rok 2007 ⁽³⁾ sestavil v souladu s článkem 18 nařízení (ES) č. 1406/2002 její výkonný ředitel a zaslal ji Účetnímu dvoru, jehož povinností je předložit prohlášení o věrohodnosti týkající se její spolehlivosti a legality a správnosti uskutečněných operací.

5. Účetní dvůr provedl audit v souladu s mezinárodními auditorskými standardy a etickými kodexy IFAC a ISSAI ⁽⁴⁾, a to v míře, v níž se tyto standardy a kodexy vztahují na podmínky Evropského společenství. Audit byl naplánován a proveden s cílem získat přiměřenou jistotu, že účetní závěrka je spolehlivá a uskutečněné operace jsou legální a správné.

6. Tento audit poskytl Účetnímu dvoru objektivní základ pro vyjádření níže uvedeného prohlášení:

Spolehlivost účetní závěrky

Účetní závěrka agentury za rozpočtový rok 2007 je ve všech významných ohledech spolehlivá.

Legalita a správnost uskutečněných operací

Uskutečněné operace vyplývající z roční účetní závěrky agentury jsou ve svém souhrnu legální a správné.

Připomínky uvedené v následující části nezpochybnují prohlášení Účetního dvora.

PŘIPOMÍNKY

7. Rozpočet agentury na rok 2007 činil 48,2 milionu EUR oproti 44,7 milionu EUR v předchozím roce. Hlavní výdaje na provozní činnosti se týkají opatření proti znečištění. Rozpočet agentury je financován především z dotací Evropské komise. Při sestavování rozpočtu se nepostupovalo s dostatečnou důsledností. To vedlo k velkému počtu rozpočtových převodů ⁽⁵⁾, nesprávné prezentaci rozpočtu ⁽⁶⁾ a nesprávným změnám zdrojů rozpočtových prostředků na financování opatření proti znečištění ⁽⁷⁾.

8. Právní závazky byly uzavřeny před odpovídajícími rozpočtovými závazky ⁽⁸⁾.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 208, 5.8.2002, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽³⁾ Tato účetní závěrka byla sestavena 11. června 2008 a Účetní dvůr ji obdržel dne 2. července 2008.

⁽⁴⁾ Mezinárodní federace účetních (*International Federation of Accountants – IFAC*) a mezinárodní standardy nejvyšších kontrolních institucí (*International Standards of Supreme Audit Institutions – ISSAI*).

⁽⁵⁾ Více než 32 převodů rozpočtových prostředků v roce 2007.

⁽⁶⁾ U rozlišených prostředků musí rozpočet obsahovat časový rozpis plateb v následujících rozpočtových letech ke splnění rozpočtových závazků z minulých rozpočtových let (čl. 31 odst. 2 písm. c) finančního nařízení agentury).

⁽⁷⁾ Od poloviny června do prosince bylo do účelově vázaných příjmů (R0) nesprávně přesunuto 25 milionů EUR na opatření proti znečištění, které rozpočtový orgán schválil jako běžné prostředky (C1).

⁽⁸⁾ Tři případy o celkové hodnotě 208 000 EUR.

9. Kritéria výběru a minimální bodové hodnocení pro postup do dalšího kola výběrového řízení nebyly u kontrolovaných náborů zaměstnanců stanoveny před zahájením hodnocení.

Orgán oprávněný ke jmenování nevyzval zaměstnanecký výbor, aby se náboru nových zaměstnanců účastnil. V důsledku toho nebyl zajištěn transparentní a nediskriminační postup.

Tuto zprávu přijal Evropský účetní dvůr v Lucemburku na svém zasedání ve dnech 24. a 25. září 2008.

Za Účetní dvůr

předseda

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

Tabulka 1

Evropská agentura pro námořní bezpečnost (Lisabon)

Pravomoci Společenství podle Smlouvy	Pravomoci agentury, jak je definuje nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1406/2002, ve znění nařízení (ES) č. 1644/2003 a (ES) č. 724/2004		Správa	Zdroje, jež byly agentuře k dispozici v roce 2007 (údaje za rok 2006)	Produkty a služby dodané v roce 2007
<p>Společná dopravní politika</p> <p>„Rada může kvalifikovanou většinou rozhodnout, zda, do jaké míry a jakým postupem bude možno stanovit vhodná ustanovení pro dopravu námořní a leteckou.“</p> <p>(článek 80 Smlouvy)</p>	<p>Cíle</p> <ul style="list-style-type: none"> — zajišťovat vysokou, jednotnou a účinnou úroveň námořní bezpečnosti a zabránit znečišťování loděmi — poskytovat členským státům a Komisi technickou a vědeckou pomoc — sledovat provádění souvisejících právních předpisů Společenství a vyhodnocovat účinnost zavedených opatření — zavést operativní prostředky boje proti znečišťování evropských vod 	<p>Úkoly</p> <ul style="list-style-type: none"> — napomáhat Komisi při vypracovávání právních předpisů Společenství a při jejich uplatňování — sledovat fungování režimu státní přístavní inspekce ve Společenství, včetně případných kontrolních návštěv v členských státech — poskytovat Společenství technickou pomoc při státní přístavní inspekci lodí — pracovat s členskými státy na rozvoji technických řešení a poskytovat technickou pomoc vztahující se k uplatňování právních předpisů Společenství — podporovat spolupráci mezi pobřežními státy v příslušných oblastech — vyvíjet a provozovat potřebné informační systémy — usnadňovat spolupráci mezi členskými státy a Komisí při rozvoji společné metodiky vyšetřování nehod — poskytovat Komisi a členskými státům spolehlivé informace o námořní bezpečnosti a znečišťování loděmi — pomáhat Komisi a členským státům při identifikaci a stíhání lodí provádějících nezákonná vypouštění nečistot — monitorovat klasifikační společnosti uznávané Evropskou unií a podávat Komisi odpovídající zprávy — napomáhat Komisi při zadávání a plnění úkolů vyplývajících ze směrnice o námořním vybavení — poskytovat Komisi údaje o zavádění směrnice o zařízeních pro sběr lodního odpadu v evropských přístavech 	<p>1. Správní rada</p> <p>Složení</p> <p>Jeden zástupce za každý členský stát, čtyři zástupci Komise a čtyři zástupci z dotčených odborných odvětví bez hlasovacích práv</p> <p>Úkoly</p> <ul style="list-style-type: none"> — přijímat rozpočet a plán práce — zkoumat žádosti členských států o pomoc <p>2. Výkonný ředitel</p> <p>je jmenován správní radou na návrh Komise.</p> <p>3. Externí audit</p> <p>Evropský účetní dvůr</p> <p>4. Orgán udělující absolutorium</p> <p>Parlament na doporučení Rady</p>	<p>Konečný rozpočet</p> <p>Hlava I: 15 320 297 EUR (13 400 000 EUR)</p> <p>Hlava II: 3 179 703 EUR (2 905 000 EUR)</p> <p>Hlava III: 29 749 058 EUR (28 433 440 EUR)</p> <p>Celkem: 48 249 058 EUR (44 738 440 EUR)</p> <p>Dočasní zaměstnanci a stálí zaměstnanci 153 (132)</p> <p>Ostatní zaměstnanci</p> <p>Pomocní zaměstnanci a smluvní zaměstnanci: 13 (9)</p> <p>Dočasně přidělení národní experti: 13 (11)</p>	<p>(Seznamy nejsou vyčerpávající; podrobnosti jsou uvedeny ve výroční zprávě o činnosti.)</p> <ul style="list-style-type: none"> — vypracován návrh metodiky pro nový program návštěv v členských státech — vypracovány technické specifikace pro nový projekt THETIS — navrženo rozhraní systémů STIRES/SSN a CleanSeaNet — vytvořeny další kapacity pro ostraňování ropného znečištění v Atlantickém oceáně, Egejském moři, západním Středomoří a Gibraltarském průlivu — zřízena služba CleanSeaNet — zahájena činnost námořních služeb podpory (Maritime Support Services)

Zdroj: Údaje poskytl agentura.

Tabulka 2

Evropská agentura pro námořní bezpečnost (Lisabon) – Rozvaha k 31. prosinci 2007 a 31. prosinci 2006

(v tis. EUR)

Příjmy			Výdaje								
Původ příjmů	Příjmy zapsané do konečného rozpočtu na daný rozpočtový rok	Realizované příjmy	Alokace výdajů	Rozpočtové prostředky konečného rozpočtu na daný rozpočtový rok					Rozpočtové prostředky přenesené z předchozího rozpočtového roku		
				zapsáno	přiděleno na závazek	uhrazeno	přeneseno	zrušeno	zapsáno	uhrazeno	zrušeno
Dotace Společenství	48 249	37 387	Hlava I Zaměstanci (NP)	15 320	11 999	11 805	194	3 321	664	245	419
			Hlava II Správa (NP)	3 180	3 149	1 881	1 267	31	606	523	83
Ostatní příjmy		157	Hlava III Provozní činnosti (RP)								
			— PZ	29 749	28 132	0	141	1 617	0	0	0
			— PP	29 749	0	19 295	141	10 454	0	0	0
Celkem	48 249	37 544	Celkem PZ	48 249	43 280	0	1 603	4 969	1 270	768	502
			Celkem PP	48 249	0	32 982	1 603	13 806			

NP: nerozlišené prostředky (výše prostředků na závazky se rovná výši prostředků na platby).

RP: rozlišené prostředky (výše prostředků na závazky se může od výše prostředků na platby lišit).

PZ: prostředky na závazky v režimu rozlišených prostředků.

PP: prostředky na platby v režimu rozlišených prostředků.

Přenesené prostředky na rozpočtový rok související s hlavou III se skládají výhradně z nevyužitých prostředků disponibilních k dalšímu použití (101 000 EUR) a účelově vázaných příjmů (PHARE: 40 403 EUR).

Zdroj: Údaje poskytla agentura. Tato tabulka shrnuje údaje, které agentura uvedla ve své roční účetní závěrce. Inkasované příjmy a platby jsou odhadnuty na bázi peněžních toků.

Tabulka 3

Evropská agentura pro námořní bezpečnost (Lisabon) – Výkaz výsledku hospodaření za rozpočtové roky 2007 a 2006

	(v tis. EUR)	
	2007	2006
Provozní příjmy		
Dotace Společenství	33 801	24 716
Ostatní dotace	1 111	678
Celkem (a)	34 912	25 394
Provozní výdaje		
Výdaje na zaměstnance	10 791	9 616
Výdaje na dlouhodobý majetek	356	236
Ostatní správní výdaje	3 252	3 548
Výdaje na provozní činnosti	14 842	14 151
Celkem (b)	29 242	27 551
Výsledek hospodaření za rozpočtový rok (c = a – b)	5 669	– 2 157

Zdroj: Údaje poskytla agentura. Tato tabulka shrnuje údaje, které agentura uvedla ve své roční účetní závěrce. Účetní závěrka je sestavena na aktuální bázi.

Tabulka 4

Evropská agentura pro námořní bezpečnost (Lisabon) – Rozvaha k 31. prosinci 2007 a 31. prosinci 2006

	(v tis. EUR)	
	2007	2006
Dlouhodobý majetek		
Dlouhodobý nehmotný majetek	257	55
Dlouhodobý hmotný majetek	555	523
Oběžná aktiva		
Krátkodobé předběžné financování	10 003	4 849
Krátkodobé pohledávky	254	270
Peněžní prostředky a jejich ekvivalenty	15 166	11 633
Aktiva celkem	26 234	17 330
Krátkodobé závazky		
Rezervy na rizika a náklady	232	191
Závazky	15 305	12 111
Krátkodobé závazky celkem	15 537	12 301
Čistá aktiva	10 697	5 028
Rezervy		
Kumulovaný přebytek/deficit	5 028	7 185
Výsledek hospodaření za rozpočtový rok	5 669	– 2 157
Čistý kapitál	10 697	5 028

Zdroj: Údaje poskytla agentura. Tato tabulka shrnuje údaje, které agentura uvedla ve své roční účetní závěrce. Účetní závěrka je sestavena na aktuální bázi.

ODPOVĚDI AGENTURY

7. Agentura připomínky Účetního dvora vítá. Nadále usiluje o zlepšení interního procesu plánování a kontroly. Zvláštní pozornost věnuje prognózám a časovému rozvržení plateb. Rozpočtové převody nutné v roce 2007 nepřevyšují 10 % hranici stanovenou finančním nařízením. Správní rada rozhodla dne 20. března 2007 o zařazení prostředků určených na opatření proti znečištění do účelově vázaných příjmů a dne 21. listopadu 2007 přijala rozhodnutí s těmito prostředky již takto nenakládat. V obou případech postupovala na základě návrhů Komise.

8. Opatření k zamezení vytváření následných rozpočtových závazků byla dále zpřísněna. Hlavními faktory je trvalé vzdělávání a komunikace. S cílem poskytnout určité vodítka byly vypracovány kontrolní seznamy v oblasti financí.

9. Na základě připomínek Účetního dvora byla přijata opatření k zajištění toho, že kritéria výběru a minimální bodové hodnocení pro postup do dalšího kola budou stanoveny v dřívější fázi výběrového řízení. Při přijímání nových prováděcích pravidel pro nábor dočasných zaměstnanců agentura zohlední další připomínky Účetního dvora týkající se postupů, jimiž je třeba se při náboru zaměstnanců řídit.